

Zeitschrift: Swiss textiles [English edition]
Herausgeber: Swiss office for the development of trade
Band: - (1949)
Heft: 4

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 01.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

CB. Lemme

la victoire

de la Qualité!

DOXA

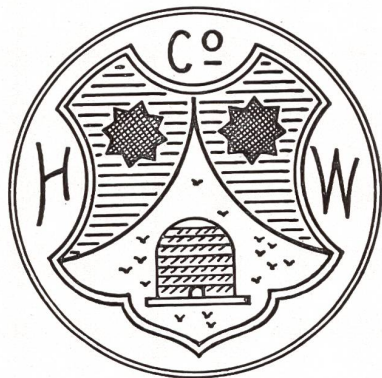
LE LOCLE
SUISSE
1889

Vollmoeller
JERSEY

Robe Jersey avec drapage
moderne de la partie taille.
Modèle: Snob/19

FABRICANT: VOLLMOELLER
FABRIQUE DE BONNETERIE, USTER/SUISSE

*Tissus fins de St.-Gall
unis, brodés et imprimés
Mouchoirs fantaisie imprimés
et brodés*



HUGO WACHS & Co.
ST-GALL



ALL LININGS FOR MEN'S CLOTHS

serges
silesias
pocketings
sleeve linings
face silks

THE BASLE TEXTILE COMPANY LTD.
Post Box 712 **BASLE 1** Switzerland

LES FILS DE
**GUGGENHEIM-
EINSTEIN**

ZURICH
57a Bahnhofstrasse

MODISCHE WOLLGEWEBE
FÜR
KLEIDER, KOSTÜME UND MÄNTEL

TISSUS DE LAINES
NOUVEAUX
POUR ROBES, MANTEAUX ET
TAILLEURS

MÊMES MAISONS

MILANO: 5, PIAZZA REPUBBLICA
NEW-YORK: 225 WEST 34th STR.

Rubans Rubans de velours Echarpes



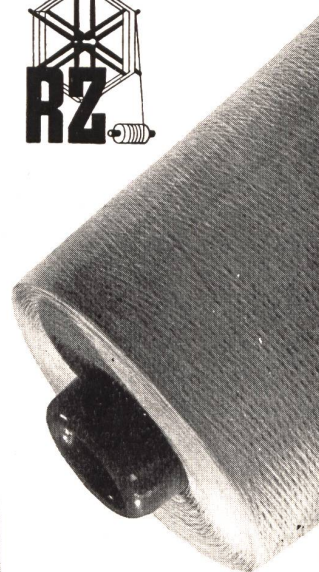
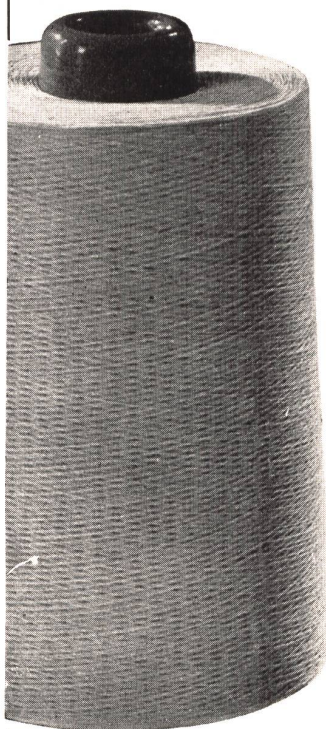
Marque de fabrique

VISCHER & C^{IE}

BÂLE I (Suisse)

Maison fondée en 1713

La lumière est rapide comme la flèche,
le temps passe comme la navette du tisserand



Fils retors de soie, rayonne et
nylon, spéciaux et mixtes en
tous genres pour le tissage,
la bonneterie, la fabrication
des bas, de gaze à bluter et
la câblerie

R. ZINGGELER, Retordage de soie Maison
fondée en 1851 ZURICH, Genferstr. 3 Tél. 27 23 36
Télégrammes : Zinggellers

Un acteur, gravure sur bois japonaise



Professional Training for cutters and assistant manageresses without previous training
Post Graduate Classes for fully trained dressmakers desirous of obtaining executive posts with outfitting or high-class dress-making firms.
Private Fashion Courses. An exclusive training for Swiss and foreign Society girls.
Ask for our prospectus T. You will be under no obligation.





The RUTI SILK^{CO} ZURICH

*Plain and jacquard novelty
fabrics in pure silk, rayon,
staple fibre and mixtures
for ladies' dresses, umbrellas
and quilts.*

*Nouveautés en uni et
jacquard en tissus soie
naturelle, rayonne, fibranne
et mélangés pour robes de
dames, parapluies
et édredons.*



Bed-Covers

(in piqué, satin,
reps and honey
comb pattern)

Table-Cloths

finished and
piece goods

Couch and Divan Covers

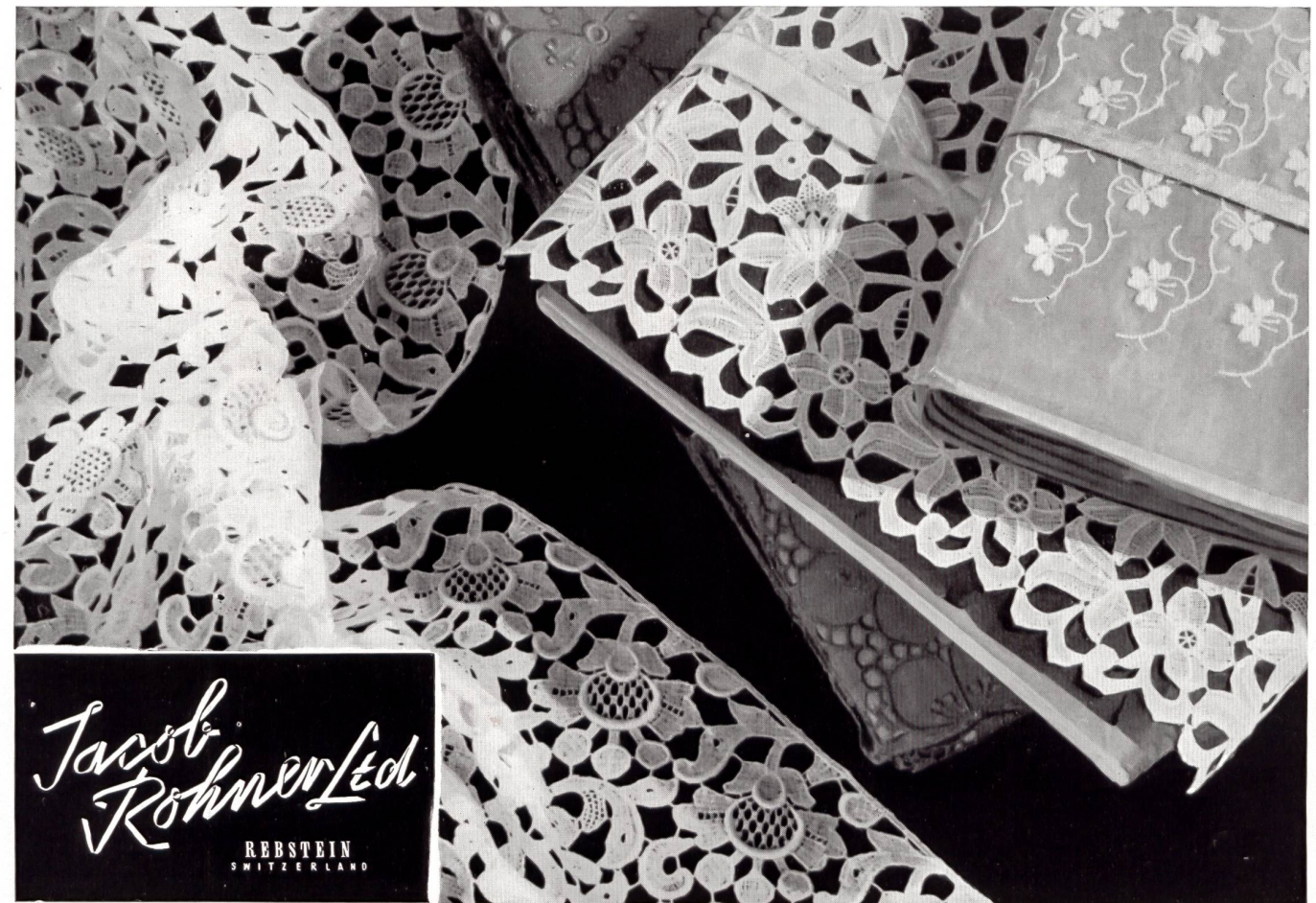
Needlework- Fabrics

H. Menet-Guyer & Cie.
WALDSTATT
(CT. APPENZELL)

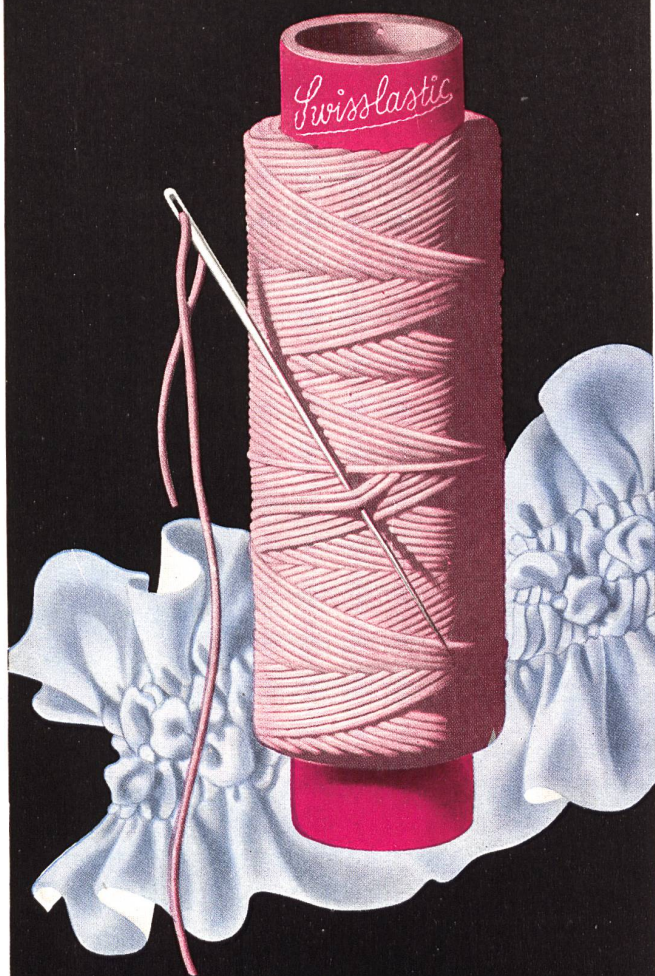


ALBRECHT & MORGEN ST. GALL

Modabel



FIL ELASTIQUE A COUDRE

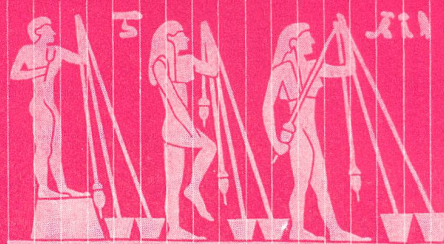


Swisslastic
Fil élastique à coudre

*pour coudre pour tricoter
pour l'industrie*

OSCAR HAAG
Kusnacht-Zurich (Suisse)

Fils de caoutchouc modernes

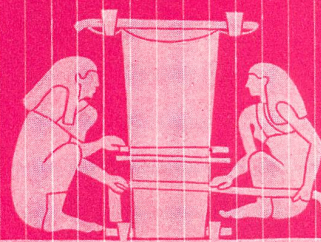


EGYPTIAN SPINNERS 1400 A.C.N.

THE GLATTFELDEN
SPINNING
& WEAVING CO. LTD.

Glatfelden

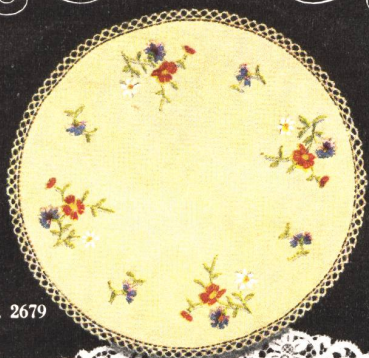
SWITZERLAND



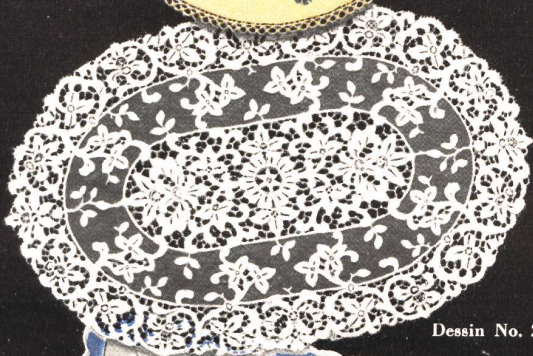
EGYPTIAN WEAVERS 1400 A.C.N.

E. Mettler-Müller Ltd.

Rorschach



Dessin No. 2679



Dessin No. 2998



Dessin No. 2963



Dessin No. 3093



Dessin No. 2868

Fancy-Linens in Lace and Embroidery
Napperons brodés et de dentelles
Mantelitos bordados y de encajes

Zwicky & Co.
Wallisellen Zurich

Tél. (051) 93 24 11 Telegr.
Zwicky Wallisellen

Hilos de seda de todo genero, crudos y teñidos para las tejedurías, la fabricación de generos de punto. Sedas para coser, bordar y para hacer ojales. Algodón merc. para coser. Tinte de hilados, y de medias.

Silk twists of all kinds, raw and dyed for weaving, knitting and the manufacture of hosiery. Sewing, embroidery and buttonhole silks. Merc. sewing cotton. Skein and Hosiery dyeing.

ECHARPES tubulaires laine
Carrés imprimés à la main
Haute nouveauté
Handprinted Squares

Trade mark ENBE

Neuburger + Burgauer

Zürich Rennweg 35

ALL KINDS OF
EMBROIDERED ALLOVERS

Laces
Embroideries Neckwear
BORDADOS
PUNTILLAS
CUELLOS
Eisenhut & Co.
Gais
APPENZELL

GRÜNER

EUGSTER & HUBER *St. Gall*

Plain, printed, embroidered
PIECE GOODS
for dresses, blouses, lingerie, curtains, etc.
Poplin for shirts and raincoats

Hugo Gutmann

ZÜRICH
Peterstrasse 18

MANUFACTURE OF SILK FABRICS

RAYON LININGS
FOR READY-MADE CLOTHING
RAW FABRICS
FOR PRINTING
CURTAIN FABRICS

THURNEYSSEN & CIE

S. A.

FABRIQUE

DE RUBANS

BALE

HEINER GRÜNINGER



Oepfite + CO. TEUFEN SUISSE
FABRICANTS DE MOUCHOIRS ET BRODERIES

S.J. Bloch Fils & Cie. S.A.
ZÜRICH

Nouveautés en tissus de soie et de rayonne

NOUVEAUTÉS

NOVELTY FABRICS

Max Kirchheimer

27 TALSTRASSE
ZÜRICH

KIRCHEIMER LTD.
LONDON W.1
308 REGENT STREET

EMIL ANDEREGG A.G.
WEINFELDEN



KNOWN FOR THEIR QUALITIES
IN COTTON AND RAYON PIECE GOODS
PLAIN AND FANCY
VOILES, MARQUISETTES, ORGANDIES, POPLIN ETC.

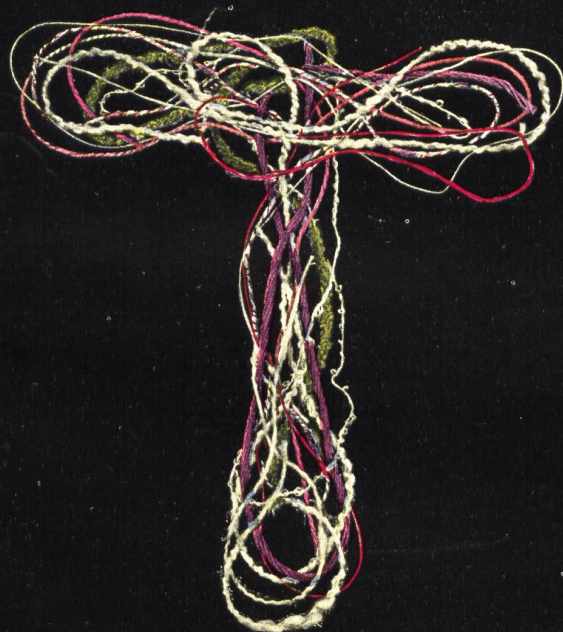
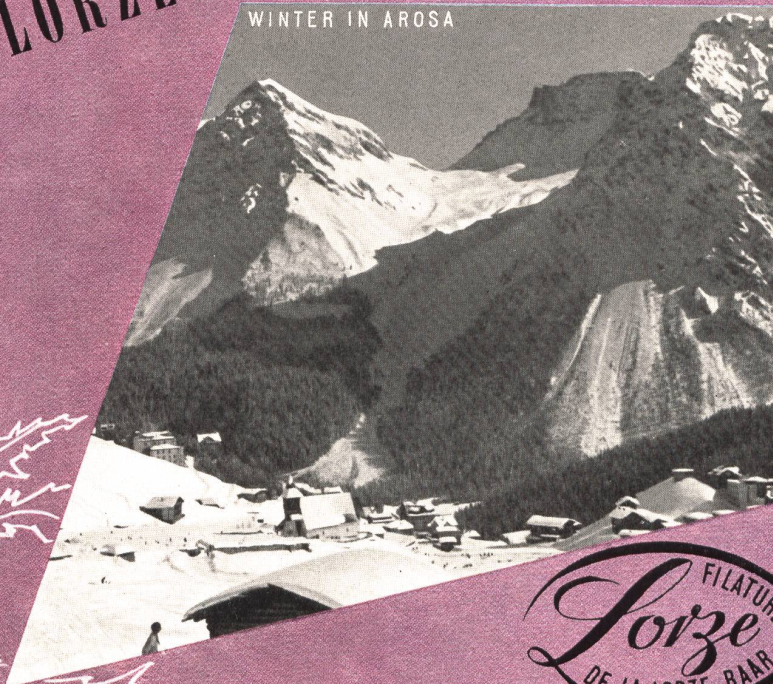
Special department: Fabrication of first class raincoats of pure cotton poplin and gabardine, impregnated, for ladies and gentlemen

Baumwoll-Qualitätsgarne

7-60 e.

SPINNEREI AN DER LORZE / BAAR / SCHWEIZ

WINTER IN AROSA



TEXTIL-EXPORT LTD. ST. GALL

YARNS AND THREADS

Cotton-, Rayon- and Mixture Yarns, single and twisted, plain, marls and fancy, processed or unprocessed, for weaving, hosiery, embroidery, knitting
Sewing Threads

Yarns for art needle work, Mouliné- Embroidery, Crochet handknitting yarns



RIX S.A.
ZURICH

4

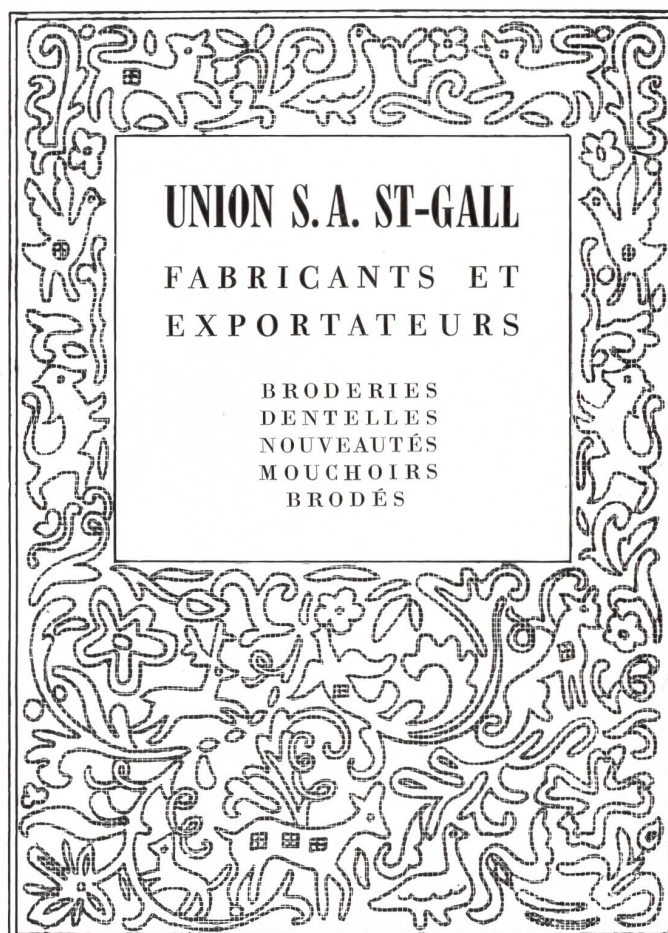
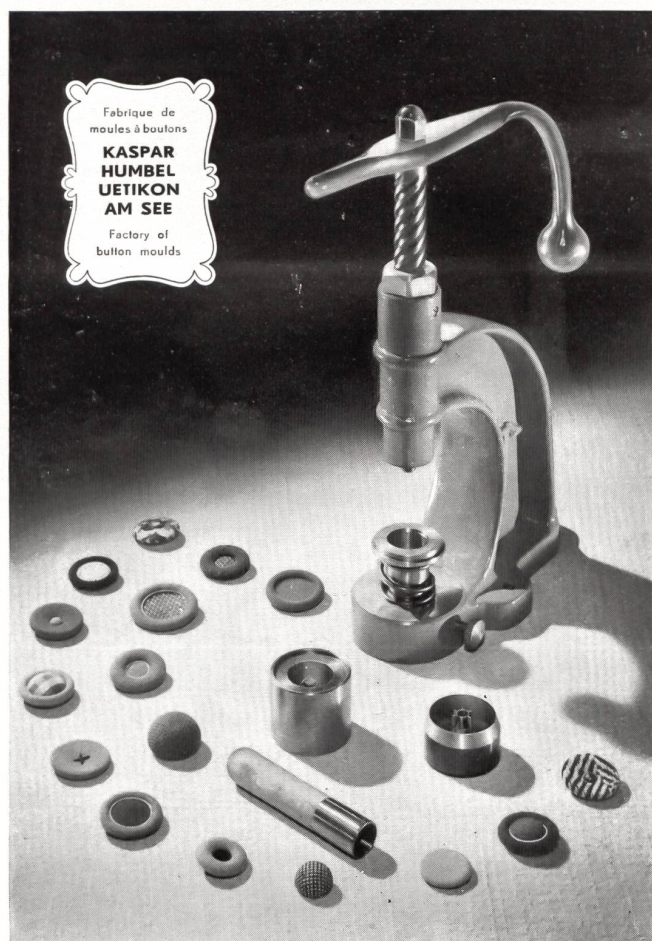
Moules spéciaux pour boutons

Mettler
Nähfaden
Sewing Cotton
Hilos de algodón
Fils de coton

E. METTLER - MÜLLER A.G.
Rorschach LTD.

Aug. Giger & Co.
St-Gall

Hautes Nouveautés
en
Colifichets et Guipures



Leemann+Schellenberg^{LTD}
SILK MANUFACTURER ZURICH

Umbrella fabrics

Linings

Necktie fabrics

Dress materials

Silk and rayon manufacturer

E. Gagg-Vogelsang
Hombrechtikon
(Zurich)

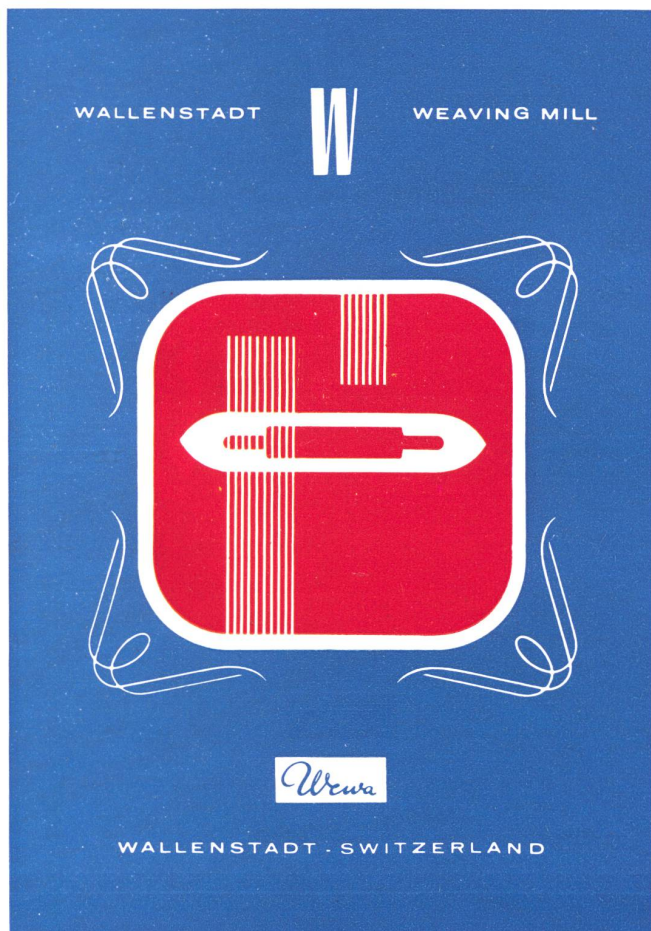
**Dress goods,
umbrella fabrics, linings**

*Sailer &
Schoensleben
St. Gall*

*Embroidered Handkerchiefs
for Ladies and Children
Lace Handkerchiefs
Allovers and Embroideries*



LACES AND EMBROIDERIES - BRODERIES ET DENTELLES





For

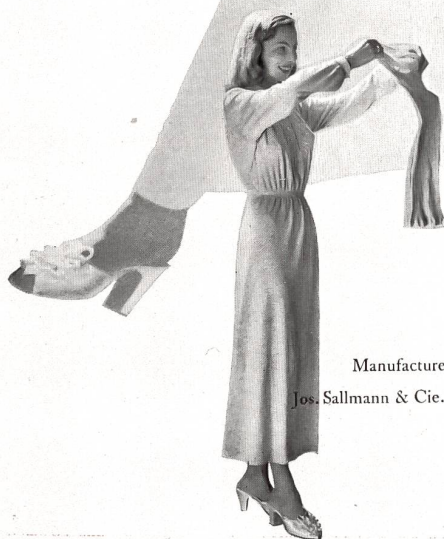
Day



and

Night

LADIES DRESSES
imbued with
delicacy of taste. Made
from best Jersey.
SEDUCTIVE
UNDERWEAR
in Charmeuse and
Interlock.



Manufacturers:

Jos. Sallmann & Cie. Amriswil - Switzerland



Elegantes Nachthemd aus bestem Baumwoll-Voile mit jugendlich wirkenden, lieblichen Spitzen. Ein Nachthemd zum Schenken und, - natürlich - wieder ein Modell von «ORO», tadellos im Schnitt, erstklassig in der Verarbeitung, dabei kaum teurer als andere Wäsche.

Fabr.: AG. Otto Rohrer, Wäschefabrik, Romanshorn



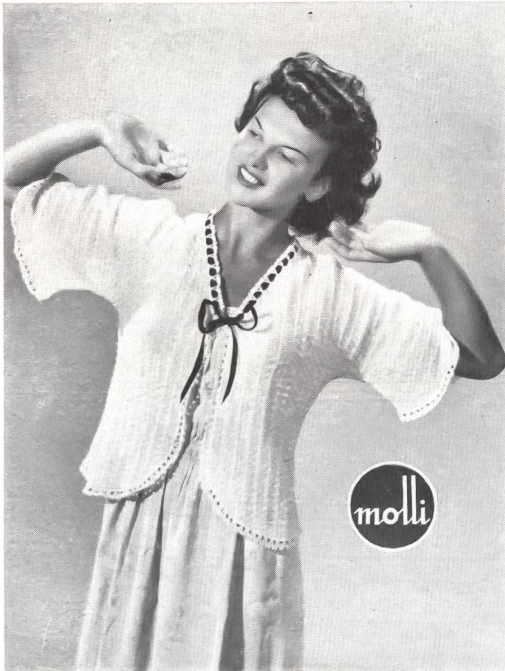
Hocosa

HOCHULI & CO., SAFENWIL
Switzerland

Ladies' and children's underwear
Superior quality

Liseuses
Sous-vêtements tricotés
Articles pour bébés
Qualités supérieures

Ladie's Bed Jackets
Swiss Ribbed Underwear
Infants' wear
Superior qualities



RUEGGER & CO., ZOFINGUE

Fondée en 1886 (Suisse)

*Articles pour bébés
Costumes de bain
Pullover et Gilets
pour dames, messieurs et enfants
Jersey uni et fantaisie*

ROBORO

*Babies Underwear & Garments
Bathing Suits
Pullover & Cardigans
for Ladies, Gents & Children
Jersey plain & fancy*

J. F. ROHRER-BOLLIGER

Knitting Works - Fabrique de bonneterie
ROMANSHORN/SUISSE

Spiegel feiner Wäsche

Streba

vereinigt Qualität, gediegene
Passform und modische Eleganz.
Damen- und Kinderwäsche in
Charmeuse und Tricot.

JOH. MÜLLER AG.
STRENGELBACH / AARG.

ARTHUR VETTER & CO., ZOLLIKON (Zch)

Maison fondée en 1910



CARRÉS ET ÉCHARPES

imprimés à la main

en

pure soie, laine, fibranne, etc.

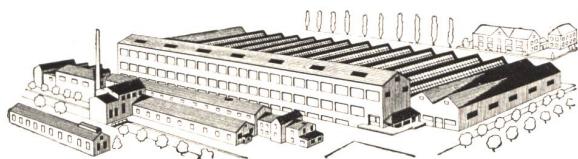
Modèles exclusifs

SWISS NET COMPANY Ltd.
MÜNCHWILEN (THURGOVIE) SWITZERLAND
SOCIÉTÉ SUISSE DE L'INDUSTRIE TULLIÈRE S.A.
MUNCHWILEN (THURGOVIE) SUISSE

BOPPART & CIE GOLDACH ST. GALL.
Retorderie, Doublers

KAMMGARNWEBEREI BLEICHE A.-G. ZOFINGEN

TISSAGE BLEICHE S.A. ZOFINGUE



SPINNEREI WEBEREI FÄRBEREI AUSRÜSTEREI

Wir liefern: **Wollene Damenkleiderstoffe**
Georgette, Afghalaine, Duvetine
Chevron, Serge, Popeline, Costumestoffe
Kammgarn-Herrenkleiderstoffe

als Spezialität Carreaux und eine grosse Kollektion
in modernen Kleindessins

Gabardine für Herren- und Damenkonfektion

Ständige Creation von Neuheiten

Zwirnrosshaar- und Kamelhaar-Einlagestoffe, knitter- und
krumpffreie Qualitäten



Guggenheim

BERTHOLD GUGGENHEIM ZÜRICH LÖWENSTRASSE 17

TÉLÉGRAMMES: BEGUGG

TÉLÉPHONE 25 78 14

Stoffneuheiten *in Baumwolle, Kunstseide, Zellwolle
und reiner Seide, gefärbt, bedruckt
und Phantasie*

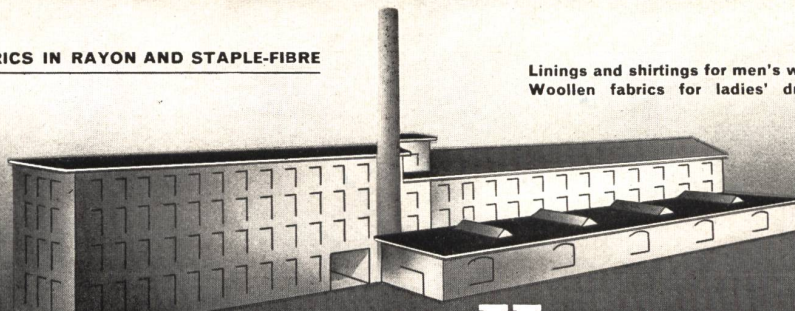
Tissus nouveauté *en coton, rayonne, fibranne, et pure
soie, teints, imprimés et fantaisie*

Spécialität *die waschechte und
knitterfreie Kunstseide
bégé uni und bedruckt*

Spécialité *rayonne bégé lavable
et infroissable, unie
et imprimée*

PLAIN AND FANCY FABRICS IN RAYON AND STAPLE-FIBRE

Linings and shirtings for men's wear - Tea-cloths
Woollen fabrics for ladies' dresses and coats



APPENZELLER-HERZOG & Co.

RAYON AND WOOL WEAVERS • STAEFA near ZÜRICH

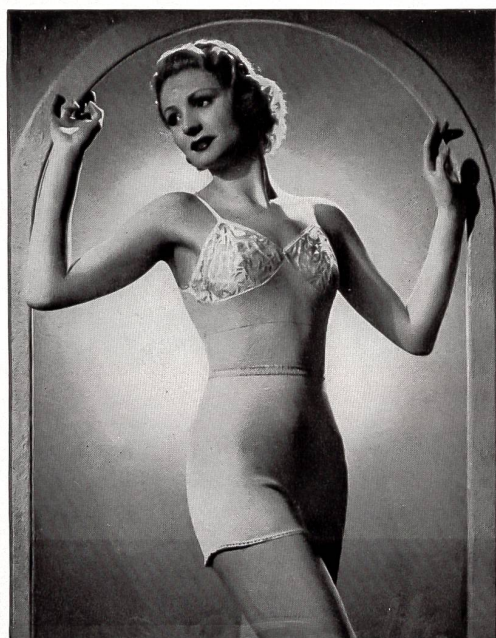
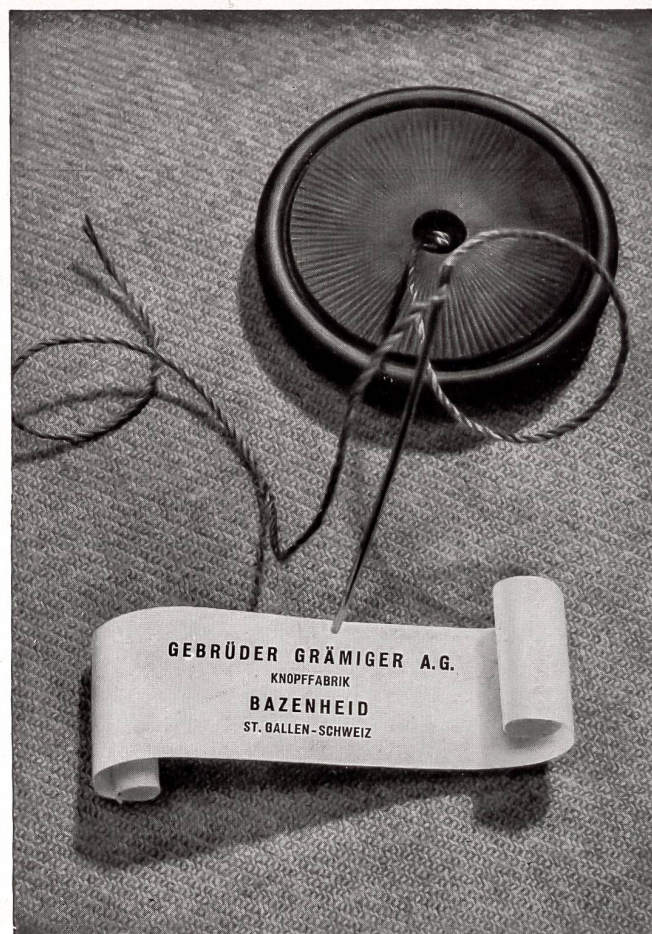


Yala
JERSEY

Robes - Costumes
Blouses - Jupes

Dresses - Costumes
Blouses - Skirts

JAKOB LAIB & CO.
Amriswil

 **Swanettes**
FABRICATION SUISSE



La marca de reputación universal desde más de 60 años

*Ropa interior de punto
para señoras y niños*

*Ryff & Co. S.A.
Berna*

Swiss Office for the Development of Trade

ZURICH AND LAUSANNE

Publications

< Swiss Industry and Trade >:

Surveys Switzerland's economic situation and development; gives general information concerning her industry, trade and national life. Issued three times yearly in English, French, German, Italian and Spanish.
Abroad: Address registration fee covering a two-year period: S. frs. 10.—.

< Swiss Technics >:

A journal edited in collaboration with the Swiss Association of Machinery Manufacturers in Zurich. Notes on Swiss technical innovations. Articles concerning the construction of new machines, etc.
Issued three times yearly in English, French, Spanish, Portuguese and German.
Abroad: Address registration fee covering a two-year period: S. frs. 15.—.

< Textiles Suisses >:

A specialised trade journal, richly illustrated, giving information on all matters concerning the clothing and fashion trades following the latest developments in the textile trade.
A quarterly publication issued in four editions: English, French, Spanish and German.
Abroad: Annual subscription rate: S. frs. 20.—.

< Directory of Swiss Manufacturers and Producers >:

Published in English, French, German and Spanish. Contains addresses of Swiss industrial firms; classified indexes of products, branches of industry and firms.
Price: S. frs. 16.—. Postage paid.

Booklet

< Switzerland and her Industries >:

Giving a brief general survey of Switzerland, her institutions, national economy and industries and containing 2 maps and numerous illustrations. Editions available in English, Italian, Portuguese, Swedish, Spanish.
Price: S. frs. 2.—.

< Informations Economiques >:

A weekly newspaper on foreign trade.
Contains information on foreign markets, commercial methods, business possibilities, traffic in goods and payments.
Appears once a week in two languages (French and German).
Annual subscription rates:
Abroad: S. frs. 20.—.
Switzerland: S. frs. 15.50.

For all information please write to:

**Swiss Office
for the Development of Trade**

Editorial Department

LAUSANNE

Place de la Riponne 3 Telephone 3 73 31

Le point de dentelle fin du pullover
donne à cet ensemble SAWACO
une note très originale.

In the SAWACO set illustrated here,
an original note is struck
by the dainty lacework
effect of the pullover



Fabricant: S. A. ci-devant W. Achtnich & Cie, Winterthur
Vêtements et sous-vêtements en jersey et en tricot depuis 1886
Manufacturers: Ltd. Comp. form. W. Achtnich & Co. Winterthur
Jersey fabric and knitted garments and underwear - House founded in 1886



Teppiche

Carpets

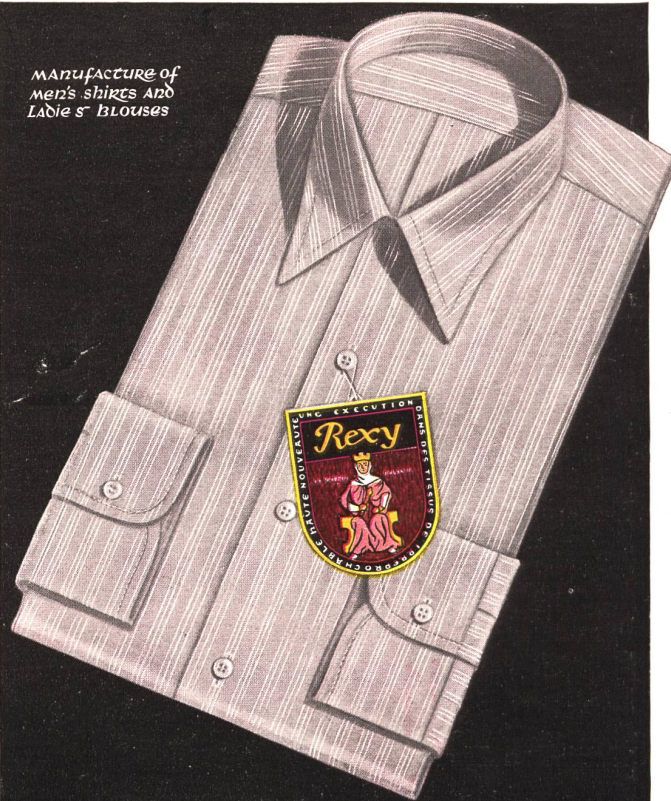
Tapis

Orient
Dess. 119



SCHWEIZ. TEPPICHFABRIK
FABRIQUE SUISSE DE TAPIS
ENNENDA (GLARUS)

MANUFACTURE of
men's shirts and
Ladies' blouses



Schellenberg, Sax & Co. LTD
TRÜBBACH

ST. GALL SWITZERLAND



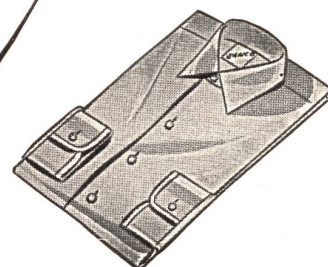
E. KNEUBÜHLER
ZOFINGEN (Suisse)

Manufacturers of Sports Clothing and Coats

Manufacture de vêtements sport et manteaux

Sportkleider- und Mäntelfabrik

Sportkleeding- en mantelfabriek



Sanco Ltd. Zurich

WAISENHAUSSTRASSE 4

MANUFACTURERS
OF FINEST GENTLEMEN'S SHIRTS

Swiss Manufacturers of
woven and printed
Handkerchiefs and Scarves.
Cotton, Rayon and
Silk Piece-Goods

Honegger & Co. Ltd.

St. Gall, Switzerland





L'organisation de vente de la Ciba, dont le réseau s'étend sur les cinq continents, comprend un état-major technique important chargé de documenter les consommateurs sur tous les problèmes d'application des matières colorantes. Ces spécialistes, après avoir acquis une formation générale dans les hautes écoles ou les universités, sont préparés à leur tâche particulière par des stages prolongés dans les laboratoires de la Ciba et dans l'industrie.

Ciba Société Anonyme, Bâle

CIBA